



Europos Vadovų Taryba

Briuselis, 2023 m. vasario 9 d.
(OR. en)

EUCO 1/23

CO EUR 1
CONCL 1

PRANEŠIMAS

nuo: Tarybos generalinio sekretoriato

kam: Delegacijoms

Dalykas: Specialusis Europos Vadovų Tarybos susitikimas (2023 m. vasario 9 d.)
– Išvados

Delegacijoms pridedamos pirmiau nurodytame susitikime priimtos Europos Vadovų Tarybos išvados.

Europos Vadovų Taryba pasikeitė nuomonėmis su Ukrainos Prezidentu dėl Rusijos agresijos karo prieš Ukrainą ir Europos Sąjungos paramos Ukrainai ir jos žmonėms.

*

* *

I. UKRAINA

1. Europos Vadovų Taryba pakartoja, kad ryžtingai smerkia Rusijos agresijos karą prieš Ukrainą, kuriuo akivaizdžiai pažeidžiama JT Chartija. Brutalus Rusijos karas, kuris tęsiasi jau beveik visus metus, Ukrainai ir jos žmonėms atnešė begalines kančias ir naikinimą. Rusija turi nedelsdama nutraukti šį žiaurų karą. Europos Sąjunga palaikys Ukrainą nepalenkiamai teikdama paramą tol, kol reikės.
2. Europos Sąjunga ir toliau tvirtai remia Ukrainos nepriklausomybę, suverenitetą ir teritorinį vientisumą, atsižvelgiant į tarptautiniu mastu pripažintas jos sienas, ir jos prigimtinę teisę gintis nuo Rusijos agresijos. Europos Sąjunga, konsultuodamasi su tarptautiniais partneriais, palaikys ir stengsis dar labiau sustiprinti kolektyvinį spaudimą Rusijai, kad ji nutrauktų šį agresijos karą ir išvestų savo pajėgas bei atitrauktų karinę įrangą iš Ukrainos. Kad pasekmės, kurias Rusija patiria dėl savo agresijos karo, taptų dar sunkesnės, buvo nustatyta viršutinė naftos produktų kainos riba. Europos Sąjunga yra pasirengusi toliau stiprinti ribojamąsias priemones glaudžiai koordinuodama veiksmus ir bendradarbiaudama su pasauliniais partneriais. Bus sustiprintos kovos su apėjimu priemonės.
3. Europos Vadovų Taryba pakartoja esanti tvirtai pasiryžusi užtikrinti atskaitomybę. Rusijos be atrankos toliau vykdomos mirtinos atakos prieš civilius gyventojus ir civilinę infrastruktūrą yra tarptautiniai nusikaltimai ir jie turi liautis. Turi būti laikomasi tarptautinės humanitarinės teisės, be kita ko, dėl elgesio su karo belaisviais. Į Rusiją prievarta perkeltiems ukrainiečiams, visų pirma vaikams, turi būti nedelsiant leista saugiai sugrįžti.

4. Europos Sąjunga laikosi tvirtos pozicijos, kad visi asmenys, davę nurodymus vykdyti karo nusikaltimus ir kitus su Rusijos agresijos karu prieš Ukrainą susijusius sunkiausius nusikaltimus, tų nusikaltimų vykdytojai ir bendrininkai turi būti patraukti atsakomybėn. Europos Vadovų Taryba visapusiškai remia Ukrainos ir tarptautinės bendruomenės pastangas šiuo atžvilgiu, be kita ko, tinkamo baudžiamojo persekiojimo už agresijos nusikaltimą mechanizmo įsteigimą; toks persekiojimas yra visos tarptautinės bendruomenės reikalas. Ji pabrėžia, kad Europos Sąjunga remia Tarptautinio baudžiamojo teismo prokuroro atliekamus tyrimus ir pritaria tam, kad Hagoje būtų įsteigtas tarptautinis baudžiamojo persekiojimo už agresijos nusikaltimą prieš Ukrainą centras. Šis centras bus susietas su Eurojusto remiama esama jungtine tyrimo grupe.
5. Europos Vadovų Taryba pakartoja, kad Europos Sąjunga yra pasirengusi remti Ukrainos iniciatyvą dėl teisingos taikos, grindžiamos pagarba Ukrainos suverenitetui ir teritoriniam vientisumui. Iki šiol Rusija neparodė jokio tikro noro siekti sąžiningos ir tvarios taikos. Europos Vadovų Taryba pareiškia remianti Prezidento V. Zelenskio Taikos formulę ir dar kartą patvirtina, kad Europos Sąjunga yra pasiryžusi aktyviai dirbti su Ukraina prie 10-ies punktų taikos plano. Europos Sąjunga pritaria siūlymui surengti aukščiausiojo lygio susitikimą dėl Taikos formulės, kurio tikslas būtų pradėti ją įgyvendinti. Europos Sąjunga dirbs kartu su Ukraina, kad būtų užtikrintas kuo platesnis tarptautinių partnerių dalyvavimas.

6. Europos Vadovų Taryba pripažįsta, kad Ukraina per pastaruosius mėnesius įdėjo daug pastangų, siekdama tikslų, kurie yra jos, kaip ES narystės siekiančios šalies kandidatės, statuso pagrindas. Ji palankiai vertina Ukrainos pastangas vykdyti reformas šiais itin sunkiais laikais ir ragina Ukrainą toliau eiti šiuo keliu bei įvykdyti Komisijos nuomonėje dėl Ukrainos paraiškos dėl narystės nurodytas sąlygas, kad būtų daroma pažanga siekiant būsimos narystės ES. Europos Sąjunga pripažįsta Ukrainos pasiryžimą įvykdyti būtinus reikalavimus siekiant kuo greičiau pradėti stojimo derybas. Europos Sąjunga tikisi glaudžiai dirbti su Ukraina ir remti jos pastangas visapusiškai įvykdyti visas sąlygas. Europos Vadovų Taryba pakartoja, kad Ukrainos ateitis yra Europos Sąjungoje.
7. Europos Vadovų Taryba dar kartą patvirtina įsipareigojimus, prisiimtus bendrame pareiškime po ES ir Ukrainos aukščiausiojo lygio susitikimo. Europos Sąjunga ir toliau teiks Ukrainai ir jos žmonėms tvirtą politinę, ekonominę, karinę bei finansinę paramą ir humanitarinę pagalbą tol, kol reikės. Iki šiol bendra Europos Sąjungos ir jos valstybių narių Ukrainai ir jos žmonėms suteiktos paramos vertė sudaro ne mažiau kaip 67 mlrd. EUR. Europos Sąjunga ir Ukraina visapusiškai išnaudos Asociacijos susitarimo, įskaitant išsamią ir visapusišką laisvosios prekybos erdvę, potencialą, kad būtų sudarytos sąlygos glaudesniems ekonominiams ir prekybos santykiams, padedantiems Ukrainai integruotis į ES bendrąją rinką.
8. Europos Sąjunga patvirtino 500 mln. EUR vertės 7-ąją karinės paramos Ukrainai pagal Europos taikos priemonę dalį ir pradėjo ES karinę pagalbą misiją siekiant 2023 m. apmokyti pirmuosius 30 000 karių. Todėl dabar bendra Europos Sąjungos ir jos valstybių narių suteiktos karinės paramos vertė siekia beveik 12 mlrd. EUR. Atsižvelgdama į dabartinę padėtį, Europos Vadovų Taryba palankiai vertina tai, kad valstybės narės Ukrainai sparčiai teikia karinę įrangą.

9. Europos Sąjunga tebėra pasiryžusi remti Ukrainos makrofinansinį stabilumą. Europos Vadovų Taryba palankiai vertina Komisijos ir Europos investicijų banko, Europos rekonstrukcijos ir plėtros banko ir Pasaulio banko darbą, susijusį su projektais, kuriais siekiama greitai išplėsti solidarumo koridorių naudojimą, kad būtų pagerintos prekybos visuose sektoriuose ir eksporto iš Ukrainos galimybės.
10. Europos Sąjunga tebėra pasiryžusi kartu su partneriais remti Ukrainos atsikūrimą, atsigavimą ir atstatymą. Šiame kontekste Europos Vadovų Taryba palankiai vertina tai, kad pradėjo veikti paramos teikėjų koordinavimo platforma. Europos Sąjunga kartu su partneriais intensyvina darbą, kad išaldytą ir imobilizuotą Rusijos turtą būtų galima panaudoti Ukrainos atstatymui remti ir reparacijos tikslais, laikantis ES ir tarptautinės teisės.
11. Europos Vadovų Taryba taip pat pabrėžia psichologinės ir psichosocialinės paramos bei reabilitacijos, taip pat karo veteranų reintegracijos į aktyvų socialinį gyvenimą svarbą. Europos Sąjunga ir jos valstybės narės intensyvins paramą susijusioms programoms, be kita ko, pasitelkdamos specializuotas ekspertines žinias. Taip pat bus suintensyvinamas išminavimo pagalbos teikimas.
12. Europos Sąjunga pakartoja savo įpareigojimą stiprinti paramą perkeltiesiems asmenims tiek Ukrainoje, tiek Europos Sąjungoje, be kita ko, teikiant tinkamą ir lanksčią finansinę paramą valstybėms narėms, kurioms tenka didžiausia su pabėgėlių medicinos, švietimo ir pragyvenimo išlaidomis susijusi našta.

II. EKONOMIKA

13. Atsižvelgdama į naują geopolitinę realybę, Europos Sąjunga veiks ryžtingai, kad užtikrintų ilgalaikį savo konkurencingumą ir klestėjimą, taip pat vaidmenį pasaulinėje arenoje. Europos Sąjunga stiprins savo strateginį suverenumą ir užtikrins, kad jos ekonominė, pramoninė ir technologinė bazė būtų tinkama žaliajai ir skaitmeninei pertvarkai. Ji stiprins bendrąją rinką ir užtikrins vienodas sąlygas tiek vidaus, tiek pasauliniu mastu.

14. Europos Sąjungai labai svarbu didinti savo ilgalaikį konkurencingumą ir našumą. Nustačius visapusišką strategiją atsirastų galimybė dar geriau išnaudoti visą bendrosios rinkos, kuri nuo pat sukūrimo jau 30 metų yra Europos klestėjimo pagrindas, potencialą. Primindama 2022 m. gruodžio mėn. išvadas, visų pirma prašymą, kad Komisija pateiktų ES lygmens strategiją siekiant didinti konkurencingumą ir našumą, Europos Vadovų Taryba vėl svarstys šiuos klausimus viename iš būsimų susitikimų.

15. Remiantis Komisijos komunikatu dėl Žaliojo kurso pramonės plano neutralaus poveikio amžiui ir atsižvelgiant į būsimą išsamią analizę, reikia skubiai tęsti darbą šiomis veiksmų kryptimis:

- a) valstybės pagalbos politika: procedūros turi būti supaprastintos, tapti greitesnės ir nuspėjamesnės, jos turėtų sudaryti sąlygas skubiai teikti laikiną ir proporcingą tikslinę paramą, be kita ko, pasitelkiant mokesčių kreditus, tuose sektoriuose, kurie turi strateginę reikšmę žaliajai pertvarkai ir kuriems neigiamą poveikį daro užsienio subsidijos ar aukštos energijos kainos. Daug dėmesio taip pat reikėtų skirti MVĮ konkurencingumo išsaugojimui. Turi būti išlaikytas bendrosios rinkos vientisumas ir joje toliau užtikrinamos vienodos sąlygos. Europos Vadovų Taryba taip pat ragina veiksmingai įgyvendinti ES priemones, pavyzdžiui, bendriems Europos interesams svarbius projektus, didinant skaidrumą ir racionalizuojant procedūras, visų pirma paspartinant kūrimo ir vertinimo etapus. Europos Vadovų Taryba prašo Komisijos reguliariai informuoti Tarybą apie šios valstybės pagalbos politikos poveikį bendrajai rinkai ir ES konkurencingumui pasaulyje;
- b) ES lygmens finansavimas: kad būtų sudarytos palankesnės sąlygos žaliajai pertvarkai visoje Sąjungoje ir kartu išvengta bendrosios rinkos susiskaidymo, siekiant visapusiškai veiksmingo ES politikos atsako reikalinga sąžininga prieiga prie finansinių išteklių. Tuo tikslu esamos ES lėšos turėtų būti naudojamos lanksčiau, taip pat reikėtų išnagrinėti galimybes palengvinti prieigą prie finansavimo. Europos Vadovų Taryba prašo Komisijos ir Tarybos užtikrinti visapusišką turimo finansavimo ir esamų finansinių priemonių sutelkimą, kad būtų galima laiku teikti tikslinę paramą strateginiuose sektoriuose, nedarant poveikio sanglaudos politikos tikslams. Be to, reikėtų išnaudoti visą Europos investicijų banko potencialą;

- c) reglamentavimo aplinka: labai svarbu, kad investavimo Europos Sąjungoje pagrindinės sąlygos būtų paprastos, nuspėjamos ir aiškios. Turėtų būti supaprastintos ir pagreitintos administracinės ir leidimų išdavimo procedūros, be kita ko, kad būtų užtikrinti produktų, kurie yra svarbūs norint pasiekti ES poveikio klimatui neutralumo tikslus, gamybos pajėgumai, atsižvelgiant į visą tarpvalstybinę tiekimo ir vertės grandinę. Turėtų būti užtikrinta prieiga prie atitinkamų svarbiausių žaliavų, be kita ko, įvairinant tiekimo šaltinius ir vykdant gražinamąjį žaliavų perdirbimą, kad būtų skatinama laikytis žiedinės ekonomikos principų. Būsima elektros energijos rinkos modelio reforma turėtų būti remiamas perėjimas prie dekarbonizuotos ir veiksmingos energetikos sistemos kuo mažesnėmis sąnaudomis, užtikrinamas tiekimo saugumas bet kuriuo metu ir didinamas ES konkurencingumas. Viešųjų pirkimų taisyklės turėtų būti modernizuotos, kad būtų padedama skatinti žalesnę pramonę, o Europos standartai turėtų būti propaguojami siekiant sudaryti palankesnes sąlygas greitam bazinių technologijų diegimui;
 - d) įgūdžiai: reikėtų imtis drąsesnių, platesnio užmojo veiksmų siekiant toliau ugdyti įgūdžius, kurių reikia žaliajai ir skaitmeninei pertvarkai, pasitelkiant švietimą, mokymą, kvalifikacijos kėlimą ir perkvalifikavimą, kad būtų įveikti su darbo jėgos trūkumu ir darbo vietų pertvarka susiję iššūkiai, be kita ko, demografinių iššūkių kontekste;
 - e) investavimas: siekiant panaikinti augimui kenkiančias investicijų spragas, reikia tiek privačiųjų, tiek viešųjų investicijų. Europos Vadovų Taryba atkreipia dėmesį į Komisijos ketinimą iki 2023 m. vasaros pateikti pasiūlymą dėl Europos suverenumo fondo, kad būtų remiamos investicijos strateginiuose sektoriuose.
16. Norint, kad Europa išliktų gamybos ir inovacijų žemynu, itin svarbi yra visapusiškai išvystyta ir integruota kapitalo rinkų sąjunga. Europos Vadovų Taryba prašo abiejų teisėkūros institucijų sparčiau įgyvendinti Kapitalo rinkų sąjungos veiksmų planą, tęsiant ir užbaigiant darbą, susijusį su pasiūlymais dėl teisėkūros procedūra priimamų aktų šioje srityje.

17. Siekiant stiprinti Europos suverenumą ir didinti gerovę, bus itin svarbu įgyvendinti plataus užmojo, patikimą, atvirą ir tvarią prekybos darbotvarę ir remti PPO bei daugiašalę taisyklėmis grindžiamą sistemą. Šiuo tikslu sąžiningais ir skaidriais laisvosios prekybos ir investicijų susitarimais turėtų būti užtikrintos tikrai vienodos sąlygos ir sudarytos galimybės vystyti atsparioms ir patikimoms tiekimo grandinėms, o Europos Sąjungai – patekti į naujas rinkas. Reikėtų intensyvuoti pastangas įvairinti tiekimo grandines, visų pirma svarbiausiųjų žaliavų tiekimo grandines. Kai Europos Sąjunga susiduria su nesąžininga praktika, ji taip pat turi apsaugoti savo interesus naudodamasi prekybos apsaugos priemonėmis.
18. Atsižvelgdama į šias išvadas Europos Vadovų Taryba ragina Tarybą ir Komisiją skubiai paspartinti darbą ekonomikos valdymo peržiūros srityje.

III. MIGRACIJA

19. Europos Vadovų Taryba aptarė migracijos padėtį – tai iššūkis Europai, į kurį turi būti reaguojama Europos mastu.

Europos Vadovų Taryba įvertino, kaip įgyvendinamos jos ankstesnės išvados siekiant parengti visapusišką požiūrį į migraciją, kuris apimtų intensyvesnius išorės veiksmus, veiksmingesnę ES išorės sienų kontrolę ir vidaus aspektus, laikantis tarptautinės teisės, ES principų ir vertybių, taip pat užtikrinant pagrindinių teisių apsaugą. Remdamasi neseniai gautu Komisijos laišku, Europos Vadovų Taryba ragina stiprinti ir spartinti skubias operatyvines priemones.

Europos Vadovų Taryba ragina Tarybą ir Komisiją atidžiai stebėti ir užtikrinti jos išvadų įgyvendinimą ir reguliariai vėl grįš prie šio klausimo.

Intensyvesni išorės veiksmai

20. Europos Sąjunga intensyvins veiksmus siekdama užkirsti kelią neteisėtam išvykimui ir mirtims, sumažinti spaudimą prie ES sienų ir priėmimo pajėgumams, kovoti su neteisėtai žmones gabenančiais asmenimis ir didinti gražinimą. Tai bus daroma intensyvinant bendradarbiavimą su kilmės ir tranzito šalimis, pasitelkiant abipusiškai naudingas partnerystes. Šie veiksmai turėtų apimti visus migracijos maršrutus, be kita ko, skiriant tinkamų išteklių.

Turėtų būti įgyvendinami esami veiksmų planai dėl Vakarų Balkanų ir centrinės Viduržemio jūros regiono dalies maršrutų. Komisija prioriteto tvarka turėtų pateikti veiksmų planus dėl Atlanto vandenyno, vakarinės ir rytinės Viduržemio jūros regiono dalių maršrutų, kad būtų greitai sumažintas labiausiai paveiktų valstybių narių patiriamas spaudimas ir veiksmingai užkirstas kelias neteisėtam atvykimui. ES ir valstybės narės koordinuotai intensyvins bendradarbiavimą su kilmės ir tranzito šalimis, be kita ko, palaikydamos ryšius aukštu lygiu, siekdamos stiprinti savo sienų valdymo pajėgumus, užkirsti kelią neteisėtos migracijos srautams, suardyti neteisėto žmonių gabenimo verslo modelį, be kita ko, pasitelkiant strategines informavimo kampanijas, ir didinti gražinimą. Šiuo tikslu reikėtų kuo geriau pasinaudoti konsultacijomis bendradarbiavimo forumuose su trečiosiomis šalimis, taip pat finansavimu pagal Kaimynystės, vystomojo ir tarptautinio bendradarbiavimo priemonę (KVTBP) „Globali Europa“ ir kitas atitinkamas priemones. Europos Sąjunga toliau remt partnerius jiems šalinant pagrindines neteisėtos migracijos priežastis ir užtikrinant saugią, tvarkingą ir teisėtą migraciją. Turi būti toliau stiprinamas bendradarbiavimas su tarptautinėmis organizacijomis, visų pirma Tarptautine migracijos organizacija (TMO) ir JT vyriausiojo pabėgėlių reikalų komisaro biuru (UNHCR).

21. Migracijos valdymui, taip pat atitinkamais atvejais apskritai geram bevizių režimų veikimui ir tvarumui itin svarbu, kad kaimyninės šalys skubiai suderintų vizų politiką. Šiuo atžvilgiu Europos Vadovų Taryba pabrėžia, kad reikėtų sustiprinti kaimyninių šalių vizų politikos stebėseną. Europos Vadovų Taryba palankiai vertina Vakarų Balkanų partnerių padarytą pažangą derinimo su ES vizų politika srityje ir ragina juos skubiai imtis tolesnių veiksmų. Europos Sąjunga yra pasirengusi stiprinti bendradarbiavimą su regionu migracijos, prieglobsčio, sienų valdymo ir grąžinimo srityse, kuo labiau pasinaudojant esamomis sistemomis ir turimais kanalais.

Bendradarbiavimo grąžinimo ir readmisijos srityje stiprinimas

22. Europos Vadovų Taryba primena vieningos, išsamios ir veiksmingos ES grąžinimo ir readmisijos politikos, taip pat integruoto požiūrio į reintegraciją svarbą. Reikia skubiai imtis veiksmų, kad būtų užtikrintas veiksmingas grąžinimas iš Europos Sąjungos ir iš palei migracijos maršrutus esančių trečiųjų šalių į kilmės ir tranzito šalis, kaip svertu pasinaudojant visų atitinkamų sričių ES politika, dokumentais ir priemonėmis, be kita ko, diplomatijos, vystymosi, prekybos ir vizų, taip pat teisėtos migracijos galimybių srityse. Šiuo atžvilgiu tiek valstybėse narėse, tiek ES institucijose reikia laikytis visus valdžios lygmenis apimančio požiūrio. Europos Vadovų Taryba prašo Komisijos ir Tarybos visapusiškai pasinaudoti Vizų kodekso 25a straipsnyje numatytu mechanizmu, be kita ko, galimybe nustatyti ribojamąsias vizų režimo priemones trečiųjų šalių, kurios nebendradarbiauja grąžinimo srityje, atžvilgiu. Siekiant paspartinti grąžinimo procedūras, Europos Vadovų Taryba taip pat prašo valstybių narių pripažinti viena kitos sprendimus grąžinti. Ji ragina Prieglobsčio agentūrą pateikti gaires, kaip dažniau naudotis saugių trečiųjų šalių ir saugių kilmės šalių koncepcijomis. Valstybių narių prašoma naudotis šiomis gairėmis, kad būtų užtikrintas labiau koordinuotas požiūris ir taip būtų padėti pamatai ES bendram sąrašui.

ES išorės sienų kontrolė

23. Europos Sąjunga ir toliau yra pasiryžusi užtikrinti veiksmingą savo sausumos ir jūros išorės sienų kontrolę. Europos Vadovų Taryba palankiai vertina valstybių narių pastangas šioje srityje ir:
- a) patvirtina, kad visapusiškai remia Europos sienų ir pakrančių apsaugos agentūrą (*Frontex*) jai vykdamt savo pagrindinę užduotį – remti valstybes nares joms saugant išorės sienas, kovojant su tarpvalstybiniu nusikalstamumu ir intensyviau vykdamt grąžinimą;
 - b) pakartoja, jog svarbu, kad atvykimo ir išvykimo sistema bei Europos kelionių informacijos ir leidimų sistema pradėtų veikti kuo greičiau;
 - c) ragina skubiai užbaigti derybas dėl naujų ir peržiūrėtų Europos Sąjungos ir trečiųjų šalių susitarimų dėl dislokuojamų *Frontex* pajėgumų statuso, kurie yra pastangų stiprinti bendradarbiavimą sienų valdymo ir migracijos srityse dalis;
 - d) ragina Komisiją finansuoti valstybių narių priemones, kuriomis tiesiogiai prisidedama prie ES išorės sienų kontrolės, pavyzdžiui, sienų valdymo bandomuosius projektus, taip pat prie sienų kontrolės stiprinimo palei tranzito į Europos Sąjungą maršrutus esančiose svarbiose šalyse;
 - e) ragina Komisiją nedelsiant sutelkti dideles ES lėšas ir priemones siekiant padėti valstybėms narėms stiprinti sienų apsaugos pajėgumus ir infrastruktūrą, stebėjimo, įskaitant stebėjimą iš oro, priemones ir įrangą. Todėl Europos Vadovų Taryba prašo Komisijos skubiai baigti rengti Europos integruoto sienų valdymo strategiją;
 - f) pripažįsta jūrų sienų ypatumus, be kita ko, žmonių gyvybių apsaugos atžvilgiu, ir pabrėžia, kad reikia stiprinti bendradarbiavimą vykdamt paieškos bei gelbėjimo veiklą, taip pat tame kontekste atkreipia dėmesį į tai, kad atnaujinta Europos ryšių grupės paieškos ir gelbėjimo klausimais veikla.

Kova su migracijos instrumentalizavimu, prekyba žmonėmis ir neteisėtu jų gabenimu

24. Europos Vadovų Taryba smerkia mėginimus instrumentalizuoti migrantus politiniais tikslais, visų pirma tais atvejais, kai jais naudojamas kaip svirtu arba kai toks naudojimas yra hibridinių destabilizavimo veiksmų dalis. Ji ragina Komisiją ir Tarybą tęsti darbą, susijusį su atitinkamomis priemonėmis, įskaitant galimas kovos su vežėjais, dalyvaujančiais prekybos žmonėmis ar neteisėto migrantų gabenimo veikloje arba palengvinančiais tokią veiklą, priemones.
25. Kova su prekyba žmonėmis ir neteisėtu migrantų gabenimu bus toliau stiprinama valstybėms narėms glaudžiai bendradarbiaujant tarpusavyje ir su Europolu, *Frontex* bei Eurojustu, taip pat su svarbiausiais partneriais.

Duomenys apie migracijos srautus ir bendras padėties suvokimas

26. Europos Vadovų Taryba ragina Tarybą ir Komisiją, padedant atitinkamoms ES agentūroms, plėtoti bendrą padėties suvokimą, gerinti duomenų apie priėmimo pajėgumus ir migracijos srautus stebėseną ir sparčiau aptikti naujas migracijos tendencijas, kalbant apie migraciją tiek į Europos Sąjungą, tiek jos viduje. Ji ragina valstybių narių valdžios institucijas prašyti ES agentūrų, įskaitant Prieglobsčio agentūrą ir *Frontex*, paramos siekiant užtikrinti, kad visi į Europos Sąjungą atvykstantys migrantai būtų tinkamai registruojami.

Migracijos ir prieglobsčio paktas bei susiję dokumentai

27. Europos Vadovų Taryba, atsižvelgdama į 2022 m. padarytą pažangą, ragina abi teisėkūros institucijas tęsti darbą, susijusį su Migracijos ir prieglobsčio paktu, laikantis bendrų veiksmų gairių, taip pat su peržiūre Šengeno sienų kodeksu ir Grąžinimo direktyva. Europos Vadovų Taryba atkreipia dėmesį į pirmininkaujančios valstybės narės ketinimą kitame TVR tarybos posėdyje aptarti Dublino veiksmų gairių įgyvendinimą, taip pat veiksmingą ES angažavimąsi prie išorės sienų, įskaitant privačių subjektų vykdomų operacijų klausimą.

IV. KITI KLAUSIMAI

Belgrado ir Prištinės dialogas

28. Atsižvelgdama į pastarojo meto įtampą Šiaurės Kosove, Europos Vadovų Taryba pabrėžia, kad reikia skubiai daryti pažangą normalizuojant Kosovo* ir Serbijos santykius, pasitelkiant vyriausiojo įgaliotinio vadovaujamą ES remiamą dialogą.
29. Europos Vadovų Taryba palankiai vertina neseniai pateiktą Europos pasiūlymą suteikti abiejų šalių santykiams naują ir tvarų pagrindą – tai istorinė galimybė, kuria abi šalys turėtų pasinaudoti, be kita ko, siekdamos įgyvendinti savo europinę perspektyvą.
30. Europos Vadovų Taryba primygtinai ragina abi šalis visapusiškai ir besąlygiškai įgyvendinti įsipareigojimus, kuriuos jos prisiėmė dialogo metu, įskaitant 2013 m. ir 2015 m. susitarimus sukurti serbų daugumos savivaldybių asociaciją / bendriją.

Žemės drebėjimas Turkijoje ir Sirijoje

31. 2023 m. vasario 6 d. įvykus katastrofiškam žemės drebėjimui, Europos Vadovų Taryba reiškia giliausią užuojautą aukoms ir solidarizuojasi su Turkijos ir Sirijos žmonėmis.
32. Iškart po šios tragedijos ir demonstruojant tvirtą Sąjungos solidarumą į Turkiją buvo nusiųsta daugiau kaip 1 600 gelbėtojų. Europos Vadovų Taryba dar kartą patvirtina, kad Sąjunga yra pasirengusi teikti tolesnę pagalbą siekiant palengvinti kančias visuose nukentėjusiuose regionuose. Europos Vadovų Taryba palankiai vertina pirmininkaujančios Švedijos ir Komisijos iniciatyvą kovo mėn. Briuselyje surengti paramos teikėjų konferenciją siekiant sutelkti tarptautinės bendruomenės lėšas pagalbai Turkijos ir Sirijos žmonėms.

* Šis pavadinimas nekeičia pozicijų dėl statuso ir atitinka JT ST rezoliuciją 1244 (1999) bei Tarptautinio Teisingumo Teismo nuomonę dėl Kosovo nepriklausomybės deklaracijos.

33. Europos Vadovų Taryba ragina visus užtikrinti galimybę žemės drebėjimo Sirijoje aukoms gauti humanitarinę pagalbą, nepriklausomai nuo jų buvimo vietos. Europos Sąjunga ir jos valstybės narės sutelkė papildomų išteklių humanitarinėms pastangoms remti. Ji ragina humanitarinę bendruomenę, remiant Jungtinėms Tautoms, užtikrinti greitą pagalbos suteikimą.
-